



Translingual Europe 2010

Monday, June 7th, 2010
Hotel Maritim, Berlin, Germany



META-NET is partially supported by the DG INFSO of the European Commission through the NoE project T4ME of the Seventh Framework Programme. Grant Agreement No.: 249119

- ◆ **Welcome**

Hans Uszkoreit, DFKI, Germany

- ◆ **Upcoming EC Calls**

Kimmo Rossi, European Commission, Luxembourg

Technicalities

Opening Night Reception

- ◆ Translingual Europe 2010 is co-located with Localization World.
- ◆ The Localization World opening night reception is at Zollpackhof (near Kanzleramt and Berlin main station) at 19:00 tonight.
- ◆ If you are not registered with Localization World, tickets for the reception are available at the Localization World desk for a small fee.



Wireless Internet

- ◆ Free wifi is available for participants of Translingual Europe 2010.
- ◆ Network: **VW-18b**
- ◆ Password (WEP): **conference!!!**

Overview

Programme

-
- ◆ 09:30 **Welcome**
 - ◆ 10:00 **Opening Keynotes**
 - ◆ 11:00 **Session Research and Innovation**
 - ◆ 12:30 **Lunch**
 - ◆ 13:30 **Session Language Industries**
 - ◆ 14:15 **Panel Small Languages**
 - ◆ 15:00 **Session Machine Translation Industries**
 - ◆ 15:45 **Coffee Break**
 - ◆ 16:15 **Session Machine Translation Users**
 - ◆ 17:00 **Closing Keynote**
 - ◆ 17:40 **Final Discussion**
 - ◆ 18:00 **Finish**

◆ **Opening Keynotes**
Genabith

Chair: Josef van

- 10:00-10:30 Will Lewis (Microsoft, USA):
Haitian Creole: Developing MT for a Low Data Language
- 10:30-11:00 Lori Thicke (Translators without Borders, France):
Translation Technology for Fighting World Poverty

◆ Session	Research and Innovation	Chair: Fabio Piranesi
11:00-11:20	Heyan Huang (Beijing Institute of Technology, China): Recent Progresses on MT and Language Information Processing of CCLIE & BIT	
11:20-11:40	Jaap van der Meer (TAUS, The Netherlands): TAUS Data Association: News and Roadmap	
11:40-12:00	Hans Uszkoreit (DFKI, Germany): META-NET: Towards the Multilingual Europe Technology Alliance	
12:00-12:20	Josef van Genabith (DCU, Ireland): Evaluation, Localization and Open Source Tools in EuroMatrixPlus	
12:20-12:30	Questions and discussion	

◆ **Session** **Language Industries** Chair: Gábor Prószéky

- 13:30-13:45 Willem Stoeller (Lingotek, USA):
Community Translation, what is it, when to use it, how to
manage it
- 13:45-14:00 Antione Rey (Welocalize, Ireland):
Welocalize Open Source efforts and MT integration
- 14:00-14:15 Andrejs Vasiljevs (Tilde, Latvia):
LetsMT! – Towards Cloud-Based Service for MT Generation

-
- ◆ **Panel** **Small Languages** Chair: Sabine Kirchmeier-Andersen
- 14:15-14:25 Maltese: Mike Rosner (University of Malta, Malta)
- 14:25-14:35 Latvian: Andrejs Vasiljevs (Tilde, Latvia)
- 14:35-14:45 Dutch: Alice Dijkstra (Netherlands Organisation for Scientific Research, The Netherlands)
- 14:45-15:00 Discussion

◆ Session	MT Industries	Chair: Gudrun Magnúsdóttir
15:00-15:15	Kirti Vashee (Asia Online, Thailand, USA): Asia Online Technology Platform Overview & Vision	
15:15-15:30	Mikel Forcada (Apertium, Ireland): Free/Open-Source Machine Translation: The Apertium Platform	
15:30-15:45	Julia Epiphantseva (ProMT, Russia): Flexible and efficient management of translation quality	

◆ Session	MT Users	Chair: Lori Thicke
16:15-16:30	Patrizia Biani (European Patent Office, Germany): The Evolution of the European Machine Translation Programme at the EPO	
16:30-16:45	Spyridon Pilos (European Commission, Luxembourg): New Developments on MT at the European Commission	
16:45-17:00	Fred Hollowood (Symantec, Ireland): 2010: The Industrialisation of MT	

◆ **Closing Keynote**

Chair: Hans Uszkoreit

17:00-17:40 Sabine Andersen-Kirchmeier (Danish Language Council):
Language Change and Linguistic Diversity –
Future Challenges for MT

17:40-18:00 Final Discussion

18:00 Finish